

# 立教英國学院 緊急時対応 同意書 Emergency consent form

↓英語（ブロック体）で記入

↓日本語でも英語でも可

緊急の際の対応について、  
下記をご確認・ご署名ください。

Student Name		Student Signature
--------------	--	-------------------

## 〈緊急時対応について〉 Emergency Authorization

緊急時、学校が手配した医師、医療従事者に一連の検査（レントゲンを含む）、治療を任せることに同意します。さらに医師の判断の下、入院、適切な治療、投薬、麻酔、手術を行うことに同意します。

I hereby give permission, to the medical personnel selected by the school, to order routine tests, treatment and x-rays for the named student below, in the event I cannot be reached, in an emergency. I further give permission to the physician selected by the school to hospitalize, secure proper treatment, to order injections, anaesthesia or surgery for said child.

Day                    Month                    Year

Date :                /                /

Signature of Parent / Guardian :

## 〈学校内の教員による応急処置について〉 Permission for first aid by teachers

保健室スタッフ・教員は全員、ファーストエイド（応急処置）の講習を受けています。必要な場合、生徒にその知識に基づいた応急処置を施します。教員による応急処置に同意します。

All the surgery staff and teachers have been trained to provide first aid for your child when needed. I give consent for teachers to carry out first aid on said child when needed at School.

Day                    Month                    Year

Date :                /                /

Signature of Parent / Guardian :

## "〈保健室に常備している医薬品の使用について〉 Permission to use medicine we keep at Surgery

保健室では校医が定めたプロトコールに沿って以下の薬を保管しています。

The School holds medicines below that are on a remedy protocol, which our School Doctor has approved.

- 1 Paracetamol(Acetoaminophen) 解熱鎮痛剤
- 2 Ibuprofen 非ステロイド系消炎鎮痛剤
- 3 Cetirizine(Cetirizine Hydrochloride) 抗ヒスタミン剤
- 4 Phenergan (Promethazine Hydrochloride) 制吐薬/乗り物の酔い止め
- 5 Gaviscon 胃薬
- 6 Simple Linctus(Citric Acid) 咳止めシロップ

必要時、医師のプロトコールに従って薬を与えることに同意します。

I give consent to surgery staff and teachers giving medicine to said child, according to Doctor's protocol, when needed."

Day                    Month                    Year

Date :                /                /

Signature of Parent / Guardian :

## 〈保健室に常備している家庭用薬品の使用について〉 Permission to use home remedy

保健室では医薬品と別に、処方箋なしで購入できる薬や、健康増進のため、以下の品を扱っています。

Home remedy we keep in Surgery at School are below.

- ・ 痛みに対して Movolat gel, Deep freeze gel, Deep heat gel, Arnicare cream, Witchhazel cold compress
- ・ 虫刺され、かゆみどめ、傷に対して Anthisan cream, Bite and sting relief, Eurax cream, Germolene antiseptic cream
- ・ 目のかゆみ、トラブルに対して Sooting eye drops, Chloramphenicol eye drops, Eye wash
- ・ 咳、鼻づまりに対して VapoRub, Olbus oil
- ・ 便秘に対して Califig syrup
- ・ 魚の目に対して Actifreeze
- ・ 胃もたれに対して Peppermint oil capsul
- ・ 口内炎・ヘルペスに対して Aloclair, Cold sore cream
- ・ 気持ちを落ち着けたい時に Rescue remedy

必要時、これらの家庭用薬品を使用することに同意します。

I agree to said child being home remedy products above to when necessary at School.

Day                    Month                    Year

Date :                /                /

Signature of Parent / Guardian :